



**RADA
EVROPSKÉ UNIE**

**Brusel, 3. února 2005 (07.07)
(OR. en)**

13899/04

LIMITE

**PV/CONS 62
JAI 398**

PUBLIC

NÁVRH ZÁPISU¹

Předmět: **2613. zasedání Rady Evropské unie (SPRAVEDLNOST A
VNITŘNÍ VĚCI) konané v Lucemburku ve dnech 25. a 26. října 2004**

¹ Informace o konečném přijetí aktů Rady, které mohou být zveřejněny, je obsažena v dodatku 1 k tomuto zápisu.

OBSAH

Strana

1.	Přijetí pořadu jednání.....	3
2.	Schválení seznamu bodů „A“	3
3.	Víceletý program v oblasti spravedlnosti a vnitřních věcí	4
4.	Návrh nařízení Rady o normách pro bezpečnostní a biometrické prvky v cestovních pasech a cestovních dokladech vydávaných členskými státy	4
5.	Terorismus („vzájemná hodnocení“).....	5
6.	Návrh rámcového rozhodnutí Rady k posílení rámce trestního práva pro prosazování právních předpisů proti znečištění z lodí	5
7.	Evropský rejstřík trestů.....	5
8.	Jiné záležitosti.....	6
	Pro informaci:	
-	Návrh závěrů Rady o zlepšování přístupu k trvalým řešením	
-	Návrh závěrů Rady o prioritách pro úspěšný rozvoj společné readmisní politiky	
-	Vyhodnocení protidrogového akčního plánu EU na období 2000 - 2004	
-	Příprava týkající se zasedání trojky s Ruskou federací v rámci Stálé rady partnerství SVV.	

o

o

o

1. **Přijetí pořadu jednání**
13812/04 OJ/CONS 61 JAI 393

Rada přijala výše uvedený pořad jednání.

2. **Schválení seznamu bodů „A“**
13815/04 PTS A 50

Rada schválila seznam bodů „A“ uvedený v dokumentu 13815/04, s výjimkou bodů 11 a 32.

Dodatek 1 k tomuto zápisu informuje o bodech 1, 2, 36, 37 a 38 tohoto seznamu.

Dokumenty pro body 7, 25 a 33 mají znít:

7. 10690/1/04 CRIMORG 51 JUSTCIV 89 MIGR 54 REV 1 **RESTREINT UE**
+ COR 1 (de)
+ COR 2 (de)
12314/04 CRIMORG 78 JUSTCIV 122 MIGR 71
+ COR 1 (en)
+ COR 2 (fr)
+ COR 3 (it)
25. 13448/04 CH 61
+ ADD1 REV1
13054/04 CH 43 JAI 354 FRONTTEXT 4 SCHENGEN 17 FL 19 COPEN
120 CRIMORG 90 VISA 175 EURODAC 5 ASIM 35 ASILE 56
MIGR 81
13466/04 CH 64 JAI 377 FRONTTEXT 7 SCHENGEN 20 FL 24 COPEN
125 CRIMORG 108 VISA 186
13464/04 CH 62 JAI 375 FRONTTEXT 5 SCHENGEN 18 FL 22 COPEN
123 CRIMORG 106 VISA 184
13049/04 CH 41 JAI 352 FRONTTEXT 2 SCHENGEN 15 FL 17 COPEN
118 CRIMORG 88 VISA 173 EURODAC 3 ASIM 33 ASILE 54
MIGR 79
12352/04 CH 28 JAI 315 FIN 395 GAF 10 MI 245 UD 129 AGRI 227
+ COR 1 (en)
12755/04 CH 37 AGRI 238 MI 263 UD 139 FL 13 WTO 102 IND 117 GAF 15
13270/04 CH 52 AUDIO 49 EDUC 177 SERVICES 10 CULT 84 BUDGET 50
IND 132 MI 278
13167/04 CH 48 STATIS 60 BUDGET 46 FIN 432 IND 128 TRANS 320
TOUR 19 COMER 173 SOC 456 ECO 160 AGRI 252 PECHE 311
ENER 220
13358/04 CH 58 ENV 547 BUDGET 56
12582/04 CH 32 SOC 416 MI 254 ETS 50 SERVICES 6 ELARG 150

33. 13240/04 COMER 176
+ COR 1 (da)
13242/04 COMER 177
+ REV 1 (hu).

3. **Víceletý program v oblasti spravedlnosti a vnitřních věcí**
13302/04 JAI 370 REV 2

Rada vedla rozpravu o návrhu víceletého programu pro oblast svobody, bezpečnosti a práva („Haagský program“).

V návaznosti na tuto rozpravu došlo předsednictví k závěru, že s výjimkou několika nedořešených otázek, zejména pokud jde o hlasování kvalifikovanou většinou v oblasti hlavy IV Smlouvy, bylo dosaženo široké shody na návrhu znění, a rozhodlo se předat toto znění ke schválení Evropské radě na jejím příštím zasedání dne 4. listopadu 2004.

4. **Návrh nařízení Rady o normách pro bezpečnostní a biometrické prvky v cestovních pasech a cestovních dokladech vydávaných členskými státy**
13490/04 VISA 188 COMIX 613

Rada se dohodla, s výhradami parlamentního přezkumu ze strany Rakouska a Finska, na tomto obecném přístupu:

- první povinný biometrický identifikátor (zobrazení obličeje) bude v pasech a cestovních dokladech obsažen nejpozději 18 měsíců po přijetí technických specifikací,
- druhý povinný biometrický identifikátor (otisky prstů) bude v pasech a cestovních dokladech obsažen nejpozději 36 měsíců po přijetí technických specifikací.

Nizozemská delegace uplatnila výhradu parlamentního přezkumu.

5. **Terorismus („vzájemná hodnocení“)**
(ústní sdělení)

Rada vzala na vědomí zprávu protiteroristického koordinátora o postupu vzájemného hodnocení vnitrostátních opatření pro boj proti terorismu.

Rada vzala rovněž na vědomí čtyři sdělení předložená Komisí v oblasti boje proti terorismu, posílení prevence, připravenosti a reakce na teroristické útoky.

6. **Návrh rámcového rozhodnutí Rady k posílení rámce trestního práva pro prosazování právních předpisů proti znečištění z lodí**
13755/04 DROIPEN 58 MAR 179 ENV 575

Výsledek jednání k tomuto bodu je obsažen v dokumentu 13995/04 DROIPEN 59 MAR 188 ENV 594.

7. **Evropský rejstřík trestů**
(zpráva Komise)
13742/04 COPEN 128

Komise představila svůj návrh rozhodnutí Rady o výměně informací z rejstříku trestů, který byl předložen dne 14. října 2004. Účelem tohoto návrhu bylo zlepšit fungování stávajících mechanismů v rámci Evropské úmluvy o vzájemné pomoci v trestních věcech z roku 1959, Schengenské úmluvy z roku 1990 a Úmluvy EU o vzájemné pomoci v trestních věcech z roku 2000.

Komise také oznámila, že v krátké době přeloží nástroj navrhuující dlouhodobé řešení, které stanoví zřízení počítačového systému pro výměnu informací o odsouzeních za trestné činy mezi členskými státy.

Belgická delegace představila návrh rámcového rozhodnutí, jehož účelem je doplnit návrh rozhodnutí Rady předložený Komisí. Cílem belgické iniciativy je zajistit, aby pozbytí práv vynesené vůči osobě odsouzené za pohlavní zneužití dětí v jednom členském státě bylo bez formalit uznáno a vykonáno v jiném členském státě.

Rada vzala belgickou iniciativu na vědomí a následně uložila pracovní skupině pokračovat s přezkumem návrhu Komise.

8. Jiné záležitosti

- **Návrh závěrů Rady o zlepšování přístupu k trvalým řešením a**
- **Návrh závěrů Rady o prioritách pro úspěšný rozvoj společné readmisní politiky**

Předsednictví, zdůrazňujíc, že partnerství se třetími zeměmi je v záležitostech zahrnutých ve výše uvedených návrzích závěrů Rady nezbytné, informovalo delegace, že se očekává přijetí těchto závěrů Radou ve složení pro obecné záležitosti a vnější vztahy, a to dne 2. listopadu 2004.

- **Vyhodnocení protidrogového akčního plánu EU na období 2000 - 2004**

Rada vyslechla stručné vyjádření Komise k vyhodnocení, které bude převzato při navrhování protidrogové strategie na období 2005 - 2012.

Očekává se, že strategii schválí Evropská rada na svém zasedání dne 17. prosince 2004.

- **Příprava týkající se zasedání trojky s Ruskou federací v rámci Stálé rady partnerství SVV**

Předsednictví informovalo delegace o přípravě a hlavních otázkách pro ministerské zasedání Stálé rady partnerství s Ruskem, které je naplánováno bezprostředně po zasedání Rady.

=====